

## CONTRATO DE ARRENDAMIENTO DE INMUEBLE

Nosotros, **MARIA ISABEL GUARDADO GUARDADO**,

portador de mi

Documento Único de Identidad Número

y Número de Identificación Tributaria

que en el transcurso del presente instrumento me denominaré la "**ARRENDANTE**" y el General de Aviación

**CARLOS JAIME MENA TORRES**, empleado,

quien actúa en nombre y representación

del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de la Defensa Nacional, portador

de mi Documento Único de Identidad Número

y Número de Identificación Tributaria

que en el transcurso del presente instrumento me llamaré el **ARRENDATARIO** acuerdan

celebrar el siguiente **CONTRATO DE ARRENDAMIENTO**, cuyas cláusulas son las

siguientes: **CLÁUSULA PRIMERA. LA ARRENDANTE** que es dueña y actual

poseedora de un inmueble de naturaleza situado en

con un área

superficial de

propiedad que comprueba con la fotocopia del testimonio de la Escritura

Pública de Compra Venta otorgado ante los oficios notariales del Licenciado

la cual no se encuentra inscrita en el Registro de la Propiedad Raíz e

Hipotecas, en fecha veintiocho de diciembre del años dos mil cinco y por este medio

da en arrendamiento al **ARRENDATARIO**, el inmueble antes relacionado, dándose

este por recibido del mismo a su entera satisfacción y en buen estado con el objeto

de

quedando entendido que el pago de los servicios de agua potable, luz

eléctrica, teléfono, reparaciones locativas, tasas municipales y de toda multa que se

interponga al inmueble dado en arrendamiento, por infracción a los Códigos de

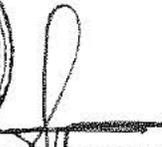
Sanidad y Municipal como Ordenanzas Municipales correrán por cuenta del

**ARRENDATARIO**, los recibos de los servicios básicos deberán ser entregados al

personal que ocupa la propiedad a fin de evitar pagos extemporáneos; **CLÁUSULA SEGUNDA.** El **ARRENDATARIO** pagará al **ARRENDANTE** la suma de **TRES MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 3,000.00)**, por medio de DOCE cuotas fijas, vencidas y sucesivas de **DOSCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA (US\$ 250.00)**, mensuales de las cuales se les retendrán los descuentos de Ley correspondientes, a través del Área de Tesorería Institucional de la Dirección Financiera Institucional, mediante depósito y/o transferencia a la Cuenta [REDACTED] Número [REDACTED] del Banco [REDACTED] a favor de la Arrendante, los días [REDACTED] de cada uno de los meses comprendidos dentro del plazo del presente contrato. **CLÁUSULA TERCERA.** El plazo del presente contrato será de **doce** meses, contados a partir del uno de enero del año dos mil dieciocho al treinta y uno de diciembre del año dos mil dieciocho, ambas fechas inclusive. **CLÁUSULA CUARTA.** La mora en el pago de dos cuotas consecutivas, dará derecho a la **ARRENDANTE**, a exigir la terminación del presente contrato, consecuentemente la desocupación del inmueble arrendado y cobro total del valor del arrendamiento que a esa fecha se adeudare. **CLÁUSULA QUINTA.** El **ARRENDATARIO** no podrá subarrendar la porción del inmueble que hoy recibe, bajo ninguna condición, ni introducir mejoras o modificaciones en el inmueble arrendado, sin autorización escrita por parte de la **ARRENDANTE**; en todo caso el valor de dichas mejoras y modificaciones, no podrán imputarse al canon de arrendamiento y al finalizar el mismo las construcciones que quedaren serán propiedad de la **ARRENDANTE** y si no estuviere de acuerdo con las mismas este tendrá la facultad de demolerlas, sin que exista obligación por parte del **ARRENDATARIO** en hacerlo. **CLÁUSULA SEXTA.** El **ARRENDATARIO** será responsable por los daños y perjuicios ocasionados al inmueble por la persona que lo habite, sus empleados o dependientes, así como los causados por terceras personas, salvo los deterioros ocasionados por caso fortuito o fuerza mayor y desastres naturales. **CLÁUSULA SÉPTIMA.** Ambas partes acuerdan: a) Dar por finalizado el presente Contrato, cuando así lo acordaren mutuamente, pero en todo caso si fuera a voluntad de una de ellas, esta deberá hacerlo con treinta días de antelación al vencimiento del contrato; b) Queda facultada la **ARRENDANTE**, para

realizar inspecciones o designar a la persona que las realice en las horas hábiles, a efecto de constatar el estado del inmueble; y c) En caso de acción judicial, señalamos como domicilio especial el de la ciudad de San Salvador, a cuyos tribunales competentes nos sometemos. **CLÁUSULA OCTAVA.**- En virtud del presente contrato se nombra como administrador del mismo [REDACTED] [REDACTED]. Así nos expresamos, ratificamos y firmamos de conformidad y para constancia. En la ciudad de San Salvador, a los veintiocho días del mes de febrero del año dos mil dieciocho.

  
MARIA ISABEL GUARDADO GUARDADO

  
  
CARLOS JAIME MENA TORRES  
GENERAL DE AVIACION  
VICEMINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL

  
  
GLENDA ELIZABETH CHAVEZ NIETO  
NOTARIO  
REPÚBLICA DE EL SALVADOR

En la ciudad de San Salvador, a las diez horas del día veintiocho de febrero del año dos mil dieciocho. Ante mí, **GLENDA ELIZABETH CHÁVEZ NIETO**, Notario, [REDACTED]

[REDACTED] comparecen los señores **MARIA ISABEL GUARDADO GUARDADO**, [REDACTED]

[REDACTED] a quien no conozco e identifico por medio de su Documento Único Número [REDACTED]

[REDACTED] con Número de Identificación Tributaria de Identidad [REDACTED]

[REDACTED] y que en el transcurso del presente instrumento me denominaré la "ARRENDANTE", y el General de Aviación **CARLOS JAIME MENA TORRES**, [REDACTED]

[REDACTED] empleado, [REDACTED]

[REDACTED] a quien conozco e identifico por medio de su Documento Único de Identidad Número [REDACTED]

[REDACTED] y Número de Identificación Tributaria [REDACTED]

[REDACTED] quien

actúa en nombre y representación del Estado y Gobierno de El Salvador, en el Ramo de la Defensa Nacional en su calidad de Viceministro de la Defensa Nacional, personería que es legítima y suficiente por haber tenido a la vista Certificación del Acuerdo Ejecutivo Número seiscientos sesenta y dos de fecha treinta de diciembre de dos mil quince, suscrito por el Licenciado Francisco Rubén Alvarado Fuentes, Secretario para Asuntos Legislativos y Jurídicos de la Presidencia República, mediante el cual el señor Profesor Salvador Sánchez Cerén, Presidente de la República en uso de las facultades Constitucionales lo nombró Viceministro de la Defensa Nacional; a quien en lo sucesivo denominaré **EL ARRENDATARIO**; y **ME DICEN**: que reconocen como suyas las firmas que calzan el anterior contrato de arrendamiento suscrito en esta ciudad el día de hoy así como las obligaciones que respaldan en virtud de las cuales, la **ARRENDANTE** entrego en arrendamiento al **ARRENDATARIO**, un inmueble de naturaleza [REDACTED] situado en [REDACTED] [REDACTED] con un área superficial de [REDACTED] [REDACTED] con el objeto de [REDACTED] [REDACTED] quedando entendido que el pago de los servicios de agua potable, luz eléctrica, teléfono, reparaciones locativas, tasas municipales y de toda multa que se interponga al inmueble dado en arrendamiento, por infracción a los Códigos de Sanidad y Municipal como Ordenanzas Municipales correrán por cuenta del **ARRENDATARIO**, los recibos de los servicios básicos deberán ser entregados al personal que ocupa la propiedad a fin de evitar pagos extemporáneos; y el **ARRENDATARIO** pagará por dicho arrendamiento la cantidad de **TRES MIL DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA** por medio de **DOCE** fijas, vencidas y sucesivas de **DOSCIENTOS CINCUENTA DÓLARES DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**, mensuales de las cuales se les retendrán los descuentos de Ley correspondientes, a través del Área de Tesorería Institucional de la Dirección Financiera Institucional, mediante deposito y/o transferencia a la Cuenta [REDACTED] [REDACTED] Número [REDACTED] del Banco [REDACTED] [REDACTED] a favor de la arrendante, los días [REDACTED] de cada uno de los meses comprendidos dentro del plazo del presente; siendo el plazo del presente

arrendamiento de doce meses contados a partir del uno de enero al treinta y uno de diciembre del dos mil dieciocho, ambas fechas inclusive. Así se expresaron los comparecientes a quienes explique los efectos legales. Y leída que se los hube la presente acta notarial que consta de tres hojas útiles en un solo acto ininterrumpido ratifican su contenido manifiestan su conformidad y para constancia juntos firmamos.  
**DOY FE.**

*Maria Isabel Guardado*

MARIA ISABEL GUARDADO GUARDADO



*Carlos Jaime Mena Torres*  
CARLOS JAIME MENA TORRES  
GENERAL DE AVIACION  
VICEMINISTRO DE LA DEFENSA NACIONAL



*Glenda Elizabeth Chavez Nieto*  
LICDA. GLENDA ELIZABETH CHÁVEZ NIETO  
NOTARIO



